

— RÉPUBLIQUE FRANÇAISE — LIBERTÉ — ÉGALITÉ — FRATERNITÉ —

# JOURNAL OFFICIEL

DES

## ETABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

Paraissant tous les Jueidis à 3 heures du soir.

Matahiti 58.  
N° 2.

Te Uea a te Hau no te mau Haapao raa farani i Oteania

Mahana maha  
14 no tenuare 1909

### PREX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance):

Intérieur—Un an.....	18 fr.	Extérieur—Un an.....	20 fr.
id. Six mois..	10 »	id. Six mois..	11 »
id. Trois mois.	6 »	id. Trois mois.	6 50

Un numéro: 50 centimes.

Pour les Abonnements et les Annonces, s'adresser

IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT

### PREX DES ANNONCES (au comptant):

Les 20 premières lignes.....	50 c. la ligne
Au-dessus de 20 lignes.....	25 d.

Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix de la première insertion.

### SOMMAIRE

#### PARTIE OFFICIELLE

Arrêté fixant à Papeete le siège de l'Administration des Tuamotu.  
Arrêté rapportant ceux des 18 juillet 1905 et 26 mars 1906 qui concédaient à M. Kunkler le droit de créer certains ouvrages à l'île Rapa.  
Décision de l'Administrateur des Tuamotu fixant la nomenclature du gibier pouvant être chassé dans l'archipel des Tuamotu.  
Nominations, mutations, mouvements.  
Audience de la Justice de paix de Taravao.

#### PARTIE NON OFFICIELLE

Administration des services Militaires et Maritimes. — Avis.  
Instruction publique. — Rentrée des classes.  
Service des Contributions. — Avis.  
Administration municipale. — Avis.  
Caisse agricole. — Achats de produits.  
— Avis au sujet de la vanille.  
Situation financière de la Caisse agricole.  
Liste des passagers arrivés par le vapeur « Mariposa ».  
Liste des passagers arrivés par le vapeur « Manapouri ».  
Observations météorologiques de la station de Papeete.  
Service postal. — Marche des courriers.

### PARTIE OFFICIELLE

#### Gouvernement des Etablissements français DE L'Océanie

ARRÊTÉ fixant à Papeete le siège de l'Administration des Tuamotu.

(Du 11 janvier 1909.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie, CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR.

Vu le décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la Colonie ;

Vu l'arrêté du 5 août 1905 transférant à Fakarava le siège de l'Administration des Tuamotu ;

Attendu qu'un intérêt immédiat s'attache à ce que la résidence de l'Administrateur dudit archipel soit rétablie au Chef-lieu ;

Sur la raport du Chef du Service de l'Intérieur,

Le Conseil privé entendu,

ARRÊTE :

Aat. 1<sup>er</sup>. Le siège de l'Administration des Tuamotu, transféré à Fakarava par l'arrêté du 5 août 1905, est rétabli à Papeete.

Art. 2. L'Administrateur de cette dépendance prendra les

mesures utiles pour faire rentrer à Papeete le personnel placé sous son autorité. Les archives et le matériel de la résidence et de l'Agence spéciale de Fakarava seront d'urgence réintégrés au Chef-lieu.

Art. 3. Le Chef du Service de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué, enregistré et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 11 janvier 1909.

JOSEPH FRANÇOIS.

Par le Gouverneur :

Le Chef du Service de l'Intérieur p. i.,

EDM. BRAULT.

ARRÊTÉ rapportant ceux des 18 juillet 1905 et 26 mars 1906 qui concédaient à M. Kunkler le droit de créer certains ouvrages à l'île Rapa.

(Du 12 janvier 1909.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie, CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,

Vu le décret du 28 décembre 1885 sur le Gouvernement de la colonie ;

Vu le cablogramme du Ministre des Colonies en date du 3 décembre 1908 et la dépêche ministérielle du 4 décembre de la même année ;

Sur le rapport du Chef du Service de l'Intérieur ;

Le Conseil privé entendu,

ARRÊTE :

Art. 1<sup>er</sup>. Sont et demeurent rapportés :

1<sup>o</sup> L'arrêté du 18 juillet 1905 concédant à M. Kunkler le droit de créer certains ouvrages à l'île Rapa ;

2<sup>o</sup> L'arrêté du 26 mars 1906 portant modification du 2<sup>o</sup> § de l'article 6 de l'arrêté sus-visé du 18 juillet 1905.

Art. 2. Le Chef du Service de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué, enregistré et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 12 janvier 1909.

JOSEPH FRANÇOIS.

Par le Gouverneur :

Le Chef du Service de l'Intérieur p. i.,

EDM. BRAULT.

**DÉCISION de l'Administrateur des Tuamotu fixant la nomenclature du gibier pouvant être chassé dans l'archipel des Tuamotu.**

(Du 12 novembre 1908.)

L'ADMINISTRATEUR DES TUAMOTU,

Vu l'article 132 du décret du 28 décembre 1885,

Vu les décrets des 25 mars 1896 et 10 décembre 1901 réglementant la chasse dans les Établissements français de l'Océanie,

**DÉCIDE :**

Art. 1<sup>er</sup>. La nomenclature du gibier pouvant être chassé dans l'archipel des Tuamotu par toute personne munie d'un permis de chasse est fixée ainsi qu'il suit :

1<sup>o</sup> Les gibiers de mer;

2<sup>o</sup> Les tourterelles vertes et les "rupe".

Toutefois la chasse des tourterelles vertes et des "rupe" est suspendue chaque année du 1<sup>er</sup> mai au 1<sup>er</sup> novembre.

Art. 2. La présente décision, provisoirement exécutoire, sera soumise à l'approbation du Gouverneur.

Makatea, le 12 novembre 1908.

CH. MARCADÉ.

Approuvé :

Le Gouverneur,

JOSEPH FRANÇOIS.

**MUTATIONS, NOMINATIONS, MOUVEMENTS**

Par décision du Gouverneur en date du 8 janvier 1909, M. Houzé a été agréé en qualité d'interprète pour la langue anglaise et spécialement chargé des traductions pour le service du Gouvernement.

Par décisions du Gouverneur, en date du 11 janvier 1909, ont été nommés, à titre temporaire, agents auxiliaires du Service actif des Contributions :

MM. Cadousteau (Etienne),  
Labbey (Ernest),  
Vernaudeon (Jules).

Justice de paix de Taravao      Tiripuna faachau parau no Taravao  
Le Procureur de la République, Chef du service Judiciaire, informe le public que la prochaine audience de la Justice de paix de Taravao aura lieu le samedi, 23 janvier 1909, à 8 heures du matin.

Te faaite nei te Auaha ture o te Repupirita, Raatira no nia i te mau ohipa Haava raa, i te taata'toa, e ei te mahana maa, 23 no tenuare 1909, i te hora 8 i te poipoi, e tairuru ai te Tiripuna faachau parau no Taravao.

**PARTIE NON OFFICIELLE**

**COMMUNICATIONS DIVERSES**

**ADMINISTRATION DES SERVICES MILITAIRES ET MARITIMES**

Les créanciers de l'Etat sont prévenus que la clôture de l'exercice 1908 est fixée, savoir :

Au dernier février 1909 pour la liquidation, le mandatement et le paiement des dépenses du service Marine ;

Au 20 mars 1909 pour la liquidation et le mandatement, et au 31 mars pour le paiement des dépenses du service Colonial.

Les mandats qui n'auront pas été payés dans les délais ci-dessus indiqués seront annulés et les titres des créanciers seront transmis à Paris et soumis au retard des paiements des dépenses sur exercice clos.

**Rentrée des Classes.**

La rentrée des classes des Ecoles publiques aura lieu le lundi, 25 janvier courant.

**SERVICE DES CONTRIBUTIONS.**

**AVIS**

L'Administration rappelle aux personnes habitant les districts et y possédant des chiens, qu'elles doivent en faire la déclaration au Président du Conseil de district avant le 15 janvier prochain, si elles veulent éviter les pénalités suivantes :

Sont passibles d'un accroissement de taxe (décret du 16 juin 1892) :

1<sup>o</sup> Celui qui, possédant un ou plusieurs chiens, n'en a pas fait la déclaration en temps utile ;

2<sup>o</sup> Celui qui a fait une déclaration inexacte.

Dans le 1<sup>er</sup> cas, la taxe sera triplée et dans le second elle sera doublée pour les chiens non déclarés.

**PARAU FAAITE.**

Te faaite faahou nei te Hau i te mau taata e parahi i te matacinaa e e uri ta ratou i reira e faaite i ta ratou uri i te Peretiteni no te Apooraa matacinaa hou le 15 no tenuare i mua nei, ia ore ia aad hia i nia ia ratou teie mau utua i muri nei :

E faarahi hia te titau raa (faaue raa mana no te 16 no tiunu 1892) ;

1<sup>o</sup> I nia i te taata e uri ta'na hoe e aore ra e rave rahi, e aore oia i faaite i te reira i te tau mau i faataa hia ;

2<sup>o</sup> Te taata i faaite i te parau haavare.

I te huru matamua ra e ta tai toru hia ia te moni titau raa, ei te piti o te huru ra, e ta tai piti hia ia te moni titau raa no te mau uri a ore i faaite hia.

**AVIS**

L'Administration rappelle au public les dispositions du § 2 de l'article 6 de l'arrêté du 23 décembre 1904, d'après lesquelles les propriétaires de constructions neuves sont tenus de faire constater, à Papeete, par le Maire, et dans les districts par les Présidents du Conseil, l'époque où le bâtiment est devenu habitable, en vue de bénéficier de l'exemption temporaire.

**AVIS**

L'Administration a l'honneur de rappeler les intéressés à la stricte observation de l'arrêté du 6 janvier 1902, qui est ainsi conçu :

Art. 1<sup>er</sup>. Les aubergistes, hôteliers, logeurs ou loueurs de mai-

sons garnies, les cabaretiers lorsqu'ils donnent à loger, et enfin toutes les personnes patentables ou non, qui, en fait, donnent habituellement à coucher à des étrangers, seront obligés d'inscrire sur un registre tenu régulièrement les noms, prénoms, âge, professions, dernier domicile, date d'entrée et de sortie de toute personne qui aura couché ou passé une nuit dans leurs maisons. Doivent également être inscrits sur ce registre les personnes qui logent momentanément chez eux, encore bien qu'elles aient leur domicile habituel dans le même lieu.

Art. 2. Ce registre sera coté et paraphé à Papeete par le commissaire de police et dans tous les autres districts de la colonie par le fonctionnaire ou gendarme remplissant les fonctions d'officier de l'état civil.

Art. 3. Toute mutation, entrée ou sortie, inscrite sur ce registre devra être signalée dans les 24 heures à Papeete au commissaire de police, et dans les autres résidences au fonctionnaire désigné à l'article 2.

Art. 4. Ce registre devra être représenté à toute réquisition de l'autorité administrative ou judiciaire.

Art. 5. Les aubergistes, hôteliers, logeurs et autres qui auront négligé de tenir ce registre ou d'y inscrire les mutations prescrites par l'article 1<sup>er</sup> et ceux qui auront omis de faire connaître les mutations survenues dans leur établissement ou qui auront refusé de représenter ce registre à toute réquisition de l'autorité compétente, seront passibles des peines édictées par l'article 475, § 1<sup>er</sup> du Code Pénal.

## ADMINISTRATION MUNICIPALE

### AVIS

Le Maire de la Ville de Papeete a l'honneur de rappeler aux possesseurs de chiens les prescriptions des articles 4 et 5 du décret du 16 juin 1892, ainsi conçus :

« Art. 4. Du 1<sup>er</sup> octobre de chaque année au 15 janvier de l'année suivante, les possesseurs de chiens devront faire, à la Mairie dans les communes, au fonctionnaire désigné à cet effet dans les districts, une déclaration indiquant le nombre de leurs chiens. Ceux qui auront fait cette déclaration avant le 1<sup>er</sup> janvier doivent la rectifier, si ce nombre a éprouvé quelque changement.

« Art. 5. Les contribuables ne sont pas tenus au renouvellement annuel de la déclaration prescrite par l'article précédent. Ils continuent jusqu'à déclaration contraire à être taxés conformément à leur déclaration primitive.

« Le changement de résidence du contribuable hors de la commune, ainsi que toute modification dans le nombre des chiens entraînant une aggravation de taxe, rendra une nouvelle déclaration obligatoire. »

En conséquence, il invite ceux qui sont visés par les articles ci-dessus à faire leur déclaration à la Mairie, du 1<sup>er</sup> octobre prochain au 15 janvier 1909. Papeete, le 26 septembre 1908

*Le Maire,*  
F. CARDELLA.

### PARAU FAAITE

Te fa'ahaamanoa atu nei te Maire, no te oire no Papeete (Tavana oire), i te mau fatu uri, i te mau faaue raa i faaite hia i na irava

4 e te 5 no te faaue raa mana no te 16 no tiunu 1892, mai teie te huru :

« Irava 4. Mai te 4 no te avae no atopa i te mau matahiti atoa e tae roa'tu i te 15 no tenuare i te matahiti i muri a' e, te mau taata e uri ta ratou ra, e haere ia i te fare Maire no te mau tuhaa, e i te taata i haapao hia no te reira i te mau maateinaa, e faaite atu i te rahi raa o ta ratou ra mau uri. O ratou o tei faaite i ta ratou ra uri hou i te 1 no tenuare, e haere ia e faatitiaifaro maitai i taua faaite raa ra, mai te mea e ua hau atu, e aore ra, ua iti mai ta ratou uri.

« Irava 5. E tia noa i te mau fatu uri ia ore ratou e faaapi faahou i ta ratou parau faaite raa i te mau matahiti atoa, mai tei titau hia mai e te irava i mua nei. No te mea e vai noa a te huru o te parau matamua ta ratou i faaite ra e tae noa'tu ai i te mahana fe aapi hia'i e ratou ra.

« No te haere raa te fatu uri e faaca i te tahi e atu ra vahi i rapaeau i te tuhaa i parahi hia e ana ra, e no te mau faahurue raa i te rahi raa o ta'na ra mau uri, riro atura ia ei faarahi atoa raa i te moni titau raa, no reira e mea faufaa rahi roa ia ia haere e faaapi faahou i te parau faaite ra. »

E no reira ra, te titau atu nei oia i te mau fatu uri o tei o i roto i te mau irava i faaite hia i nia nei, e haere ana'e mai e faaite i te Maire, mai te hoe no atopa i mua nei e tae noa'tu ai i te 15 no tenuare 1909.

Papeete, le 26 no tetepe 1908

*Te Tavana oire,*  
F. CARDELLA.

### Liste des passagers arrivés le 9 janvier 1909 par le vapeur "Mariposa."

MM. Barbour Lashope, F. H. Wheelan, H. Gray, Dr. F. T. Wright, F. Crocker, W. Hoag, L. Seymour, R. B. Roberts, J. J. Haviside, Dr. R. W. Meek, M<sup>lles</sup> M. Meek, L. Shaw, M. G. W. Young, M<sup>me</sup> Young, M. le Dr C. F. Post, M<sup>me</sup> Post, M. Paul Burks, M<sup>me</sup> Burks, M<sup>lle</sup> Lucie Drollet, MM. A. M. Growden, J. L. Schummen, F. A. Taylor, [F. Deplanter, Jno. Griffin, J. S. Hall, H. Braham, M<sup>me</sup> Braham, M<sup>lles</sup> Jessie Fulton, M. A. Vaughan, MM. H. Ruellan, F. Escaffre, W. Clayton, F. E. Bond, Chas. Cury, P. T. Hudson, B. Schimmer, Jas. White, T. H. Brenneke, L. F. Dashler, Peter Sonlos, Jus. Glotz, G. Potton, Thomas James, Jos. Jefferies, Ernest Simms, L. Ceciel N. O. B., Edw. Puristman, W<sup>m</sup>. Huff, Jos. Miller, W. H. Davey, R. Wood, B. Pfaff, G. J. Kurihoffer, Eric Nyberg, M<sup>me</sup> Annie Blazek, Yonkee Cheong, Chong Su Gui, Lee Kee Fat, Chan Sam You, Chang See Chang, Chong Wim.

### Liste des passagers arrivés le 11 janvier 1909, par le vapeur "Manapouri."

MM. Meuel, Logan, M<sup>me</sup> Watts, M. R. Kane, M. et M<sup>me</sup> Palson et 2 filles, M. W. Hodgkinson, M. et M<sup>me</sup> Ward, M. Peace, Parau vahine et enfant, Paeti vahine et 2 enfants, Campbell vahine et 2 enfants, Mata vahine, Poari tane.

## CAISSE AGRICOLE

### AVIS

La Caisse Agricole achète au prix de 0<sup>f</sup> 80 par kilog., non égrené, le coton « Sea-Island » de bonne qualité, qui lui sera offert par les cultivateurs et garantit ce prix pour une période de deux années, à partir du 5 décembre 1907.

## PARAU FAAITE

El hoo mai te Afata faaapu i te vavai « Sea Island » taviri ore hia te huero, o te mea maitai, e 80 tenetima i te kilo, ta te feia faaapu e afai mai ia'na ra, e teie nei moni ra e ore ia e topa i raro e hope noa'e na matahiti e piti, mai te 5 no titema 1907 o taio mai ai.

## AVIS

La Caisse agricole rappelle aux planteurs qu'elle ne reçoit que du coton « Sea Island » de bonne qualité. Elle les engage très vivement à ne cueillir leur récolte qu'à parfaite maturité, les cotons cueillis trop tôt étant moins nerveux, subissent une dépréciation considérable et ne peuvent être considérés comme cotons de bonne qualité ni reçus comme tels.

## AVIS

La Caisse agricole informe le public qu'elle réduit à 3 fr. 50 par kilog. les avances qu'elle fera sur consignation de vanille.

Cette réduction est nécessitée par le fléchissement du cours, lequel tend à baisser encore.

Situation de la Caisse agricole au 1<sup>er</sup> janvier 1909.

ACTIF.	FR.	C.	FR.	C.
<b>1<sup>re</sup> Opérations principales.</b>				
Prêts divers à longs termes (prêts sur hypothèques de propriétés rurales) .....	84.111	08		
Terrains vendus ou cédés à termes .....	72.002	31		
Marchandises ou produits en magasin .....	5.079	54		
Avances sur marchandises ou produits en consignation .....	882	37		
			162.075	25
<b>2<sup>re</sup> Opérations accessoires.</b>				
Effets à recouvrer : Prêts sur solvabilité .....	15.395	26		
— Prêts sur cautions .....	28.518	25		
Prêts sur hypothèques de propriétés de ville .....	59.357	60		
Ouvertures de crédit :				
Sur propriétés rurales .....				
— urbaines .....				
Achats de titres .....	4.000			
Prêts sur dépôts de titres .....	500			
			167.771	11
<b>3<sup>e</sup> Divers.</b>				
Immeubles divers .....	226	74		
Mobilier .....	1.674	71		
Caisse .....	97.888	07		
Correspondants divers .....	4.376	54		
Avances à régulariser .....	35	10		
Intérêts divers sur ventes et prêts .....	1.903	96		
Prêt au Service Local .....	155.021	97		
			261.187	09
			531.033	45
<b>PASSIF.</b>				
Bons de caisse .....	148.925			
Dépôts .....	202.244	82		
Cautionnement du Comptable .....	4.000			
Domaine d'Atimaono .....				
Avances sur marchandises .....				
			355.169	82
Capital ou balance en faveur de la Caisse .....			175.863	63

## Mouvement de la Caisse en décembre 1908.

DÉSIGNATION DES COMPTES	RECETTES		DÉPENSES	
	FR.	C.	FR.	C.
Effets à recouvrer : Prêts sur cautions .....	3.080		4.250	
— Prêts sur solvabilité .....	128	56	500	
Prêts divers à longs termes .....	2.201	40		
Terrains vendus ou cédés à termes .....	782	74		
Frais généraux .....	5		1.309	95
Intérêts divers sur les ventes et prêts .....	1.129	87		
Dépôts .....	5.433	30	9.565	47
Intérêts sur les dépôts .....			61	13
Loyers .....	26	06		
Avances à régulariser (Frais de justice) ..	10	59	10	45
Correspondants divers .....	1.033	43	227	25
Prime perçue sur les traites délivrées pendant le mois .....	1	29		
Marchandises en magasin .....			751	30
Prêt au Service Local .....				
Prêts sur dépôts de titres .....				
Totaux du mois .....	13.832	84	16.675	45
L'encaisse au 1 <sup>er</sup> décembre 1908 était de ..	100.730	68		
Soit .....	114.563	52		
Les dépenses du mois s'étant élevées à ..	16.675	45		
Il reste en caisse au 1 <sup>er</sup> janvier 1909 .....	97.888	07		

## Résumé des opérations du mois.

	FR.	C.	FR.	C.
Le capital, au 1 <sup>er</sup> décembre 1908, était de .....			178.847	95
L'Avon du compte Profits et pertes s'est augmenté pendant le mois :				
Des intérêts échus :				
Sur les terrains vendus ou cédés .....	78	06		
Sur les prêts divers à longs termes ..	349	35		
Sur les prêts sur cautions .....	119	96		
Sur les prêts sur solvabilité .....	58			
Sur prêt au Service Local .....	1.644	85		
Des loyers d'immeubles .....	26	66		
De la prime perçue sur traites délivrées pendant le mois .....	1	29		
De la prime perçue sur traite payées pendant l'année aux particuliers pour compte des agences spéciales .....	44	01	2.322	18
			181.170	13
Le Débit de ce compte comprend :				
Les frais généraux du mois .....	1.304	95		
Les intérêts acquis du 1 <sup>er</sup> janvier au 1 <sup>er</sup> octobre sur les dépôts et payés pendant le mois .....	61	13		
Les intérêts échus sur les dépôts au 31 décembre 1908 et capitalisés en fin d'année. Pour rectification d'erreurs suivant article au Journal du 3 décembre 1 <sup>er</sup> 10 .....	3.193	61		
De l'amortissement prévu sur la valeur du mobilier à 5 0/0 .....	653	67		
	88	14	5.306	50
Le capital au 1 <sup>er</sup> janvier 1909 est de .....			175.863	63

Certifié conforme aux écritures :

Le secrétaire-trésorier,

Louis.

Vu et vérifié :

Le Chef des Détails du Service de l'Intérieur,

EDM. BRAULT.

Vu :

Le Président du Comité-directeur,

FRANÇOIS HERVÉ.

Vu

Le Censeur :

EDM. BRAULT.

## ANNONCES JUDICIAIRES

### PUBLICATION DE SOCIÉTÉ

Suivant acte du Greffe de la Justice de Paix des îles Tuamotu en date du vingt-quatre décembre dernier enregistré, il a été fait dépôt à ce greffe des statuts, de la déclaration de souscription et de versement, et de la délibération constitutive de la *Compagnie française des phosphates de l'Océanie* dont publication de l'extrait a été faite au *Journal officiel des Etablissements Français de l'Océanie* du 10 décembre dernier.

Pour extrait :

Signé : ETIENNE TOUZE.

*Directeur de la Compagnie dans les Etablissements Français de l'Océanie.*

(Insertions faites en vertu de l'article 32 du décret du 28 novembre 1866).

Le Greffier des Tribunaux de Papeete (Ile Tahiti) informe M. Carl Julius Niebuhr, sans domicile ni résidence connus, que la Caisse Agricole ayant M<sup>e</sup> Léonce Brault pour défenseur, a déposé ce jour, au Greffe, le Cahier des Charges dressé pour parvenir à la vente de l'immeuble connu sous le nom de *Plantation Bonnefin*.

En conséquence, M. C. J. Nieburh est invité à prendre communication au Greffe de ces documents, à y répondre, et fournir ses moyens dans les délais de la loi.

Le Greffier des Tribunaux de Papeete (Ile Tahiti) informe M. Carl Julius Niebuhr, sans domicile ni résidence connus, que M. le Président a fixé au mardi 9 février 1909, à 8 heures du matin, l'audience à laquelle il sera procédé à la lecture du Cahier des Charges dressé pour parvenir à la vente de l'immeuble connu sous le nom de *Plantation Bonnefin*.

En conséquence, M. C. J. Niebuhr est invité à se présenter à l'audience aux jour et heure indiqués, s'il ne veut être jugé par défaut.

Le Greffier des Tribunaux de Papeete (Ile Tahiti) informe les époux J. L. Doty, sans domicile ni résidence connus, que la Caisse Agricole ayant M<sup>e</sup> Léonce Brault pour défenseur, a déposé ce jour, au Greffe, le Cahier des Charges dressé pour parvenir à la vente de l'immeuble connu sous le nom de *Plantation Bonnefin*.

En conséquence, les époux J. L. Doty sont invités à prendre communication au Greffe de ces documents, à y répondre, et fournir leurs moyens dans les délais de la loi.

Le Greffier des Tribunaux de Papeete (Ile Tahiti) informe les époux J. L. Doty, sans domicile ni résidence connus, que M. le Président a fixé au mardi 9 février 1909, à 8 heures du matin, l'audience à laquelle il sera procédé à la lecture du Cahier des Charges pour parvenir à la vente de l'immeuble connu sous le nom de *Plantation Bonnefin*.

En conséquence, les époux J. L. Doty sont invités à se présenter à l'audience aux jour et heure indiqués, s'ils ne veulent être jugés par défaut.

Etude de M<sup>e</sup> H. LANGOMAZINO, défenseur.

### A VENDRE PAR LICITATION.

Le MARDI 26 JANVIER MIL NEUF CENT NEUF, à huit heures du matin à l'audience des criées du Tribunal de première Instance, séant au Palais de Justice à Papeete.

L'Immeuble désigné ci-après dépendant de la succession vacante Ludovic Dutreuilh.

Sur la poursuite de Monsieur Vermeersch, Curateur de ladite succession ayant pour défenseur M<sup>e</sup> H. Langomazino.

#### Désignation de l'immeuble à vendre.

Une terre sise à Afaahiti, quartier de Taravao, donnant sur la route de ceinture, qui traverse l'isthme de ce nom, d'une superficie de trois hectares quatre-vingt-dix ares.

Cette terre est bornée au Nord-Ouest par la route de ceinture, au Sud-Est par la rue Tairapu, au Nord-Est par la rue Teva-i-Uta et au Sud-Ouest par une propriété appartenant à la succession de M. Ch. Viénot et une autre propriété dépendant de la succession du roi Pomare V.

Sur ladite terre, entièrement plantée de jeunes cocotiers, se trouve une case en mauvais état et un hangar.

La vente de cet immeuble a été autorisée par jugement du Tribunal de 1<sup>re</sup> Instance de ce siège en date du vingt-sept juillet mil neuf cent huit enregistré.

Le Cahier des charges dressé pour parvenir à cette vente a été déposé au Greffe du Tribunal le dix-neuf septembre mil neuf cent huit.

Par jugement en date du quinze décembre mil neuf cent huit ladite terre a été adjugée à M<sup>e</sup> L. Brault, défenseur à Papeete, moyennant le prix de *mille cinq francs*, mais une surenchère du sixième a été formée par la Caisse Agricole de Papeete, suivant acte du Greffe en date du vingt-un décembre enregistré et dénoncé par exploit de M<sup>e</sup> F. Holozet, huissier du vingt-trois décembre mil neuf cent huit :

1<sup>o</sup> A M<sup>e</sup> L. Brault, défenseur à Papeete, adjudicataire ;

2<sup>o</sup> A M. E. Vermeersch, Curateur de la succession vacante du sieur Ludovic Dutreuilh, poursuivant.

En conséquence, il sera, à la requête dudit M. E. Vermeersch, ayant M<sup>e</sup> H. Langomazino pour défenseur, procédé à la nouvelle adjudication de ladite terre sur la mise à prix de *mille cent soixante-douze francs cinquante centimes*, ci... 1.172 fr. 50

Fait et rédigé par moi, défenseur poursuivant, à Papeete, le 6 janvier 1909.

H. LANGOMAZINO.

*Défenseur.*

## ANNONCES

### "Union Steam Ship Company"

expédiera—

LE VAPEUR "MANAPOURI"

Pour Raiatea, Rarotonga et Auckland, transbordant pour Sydney et tous ports de Nouvelle-Zélande—

Vendredi, 28 janvier 1909.

S. R. MAXWELL & C<sup>o</sup>, LTD.

Agents,

*Quai du Commerce.*

## SERVICE DE SANTÉ

## OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES DU MOIS DE DÉCEMBRE 1908.

Station de Papeete (Hôpital).

DATES	TEMPÉRATURES				HUMIDITÉ RELATIVE en 100		PRESSIONS CORRIGÉES A ZÉRO		VENT		ÉTAT DU CIEL		PLUIE en MILLIMÈ- TRES	OBSERVATIONS
	8 HEURES	16 HEURES	MAXIMA	MINIMA	8 HEURES	16 HEURES	8 HEURES	16 HEURES	8 HEURES	16 HEURES	8 HEURES	16 HEURES		
1	26	28	31	22	88	88	58	56	N-N-E	N-E	10	10	15.9	
2	28	27	31	22	75	67	58	58	N	N-O	10	10	4	
3	27	30	31	23	85	93	58	56	N-N-O	N-O	9	10	7	
4	28	24	31	22	70	98	59	57	N-N-O	N	8	10	9	
5	27	23	32	25	90	99	58	56	N-N-E	N-N-O	9	10	14	
6	27	25	30	22	80	85	58	56	N-N-E	N	10	10	19.5	
7	23	27	27	22	97	84	59	56	N-N-O	N-N-O	10	10	113.7	
8	27	28	29	24	90	85	59	57	N-O	N-O	10	10	20.6	
9	27	20	31	23	93	80	59	57	N-E	N-E	10	10	51	
10	29	28	30	24	80	80	60	58	E	N-N-E	7	10	7.7	
11	25	25	32	24	98	95	60	58	N	N-N-E	10	9	88.5	
12	30	29	32	23	85	75	61	57	N	N-N-E	7	7	3.5	
13	30	30	33	24	75	70	60	57	N O	N-O	8	5	"	
14	27	31	32	22	90	80	60	58	N-O	N-N-O	8	7	"	
15	28	29	30	24	92	76	60	57	N-O	N	8	9	4.5	
16	27	30	33	23	87	78	59	55	N-O	N-N-E	7	8	16	
17	28	27	33	23	82	75	58	54	N-O	N-O	8	7	8.5	
18	28	29	32	23	90	95	55	50	O	S-O	7	6	12.5	
19	28	25	32	23	91	94	52	52	N	N-N-O	8	7	25.7	
20	26	26	29	24	93	94	55	54	N-O	N-N-O	5	9	69.7	
21	27	28	32	26	90	88	56	53	N-N-O	N-O	4	7	12	
22	28	25	34	23	83	95	56	56	N	N-O	8	5	34.5	
23	28	25	34	23	80	90	57	56	N-N-O	N-O	3	5	6.5	
24	28	27	34	23	75	65	58	55	N-O	N-O	6	5	3.9	
25	28	30	33	22	72	70	59	55	N	N-O	4	2	"	
26	29	28	32	23	75	65	59	57	N-N-O	N-N-O	3	4	"	
27	29	30	34	23	70	65	61	58	N-O	N	2	3	"	
28	28	30	34	23	80	60	61	58	N-O	N-N-O	3	4	"	
29	28	30	35	23	75	62	60	56	N-O	N	2	4	"	
30	29	30	35	24	80	63	59	56	N	N-O	2	3	"	
31	28	31	34	23	75	62	60	56	N	N-N-O	3	2	"	
Moyenne	27.64	27.89	31.96	23	85	76	58.45	55.06	Pluie totale.....				408.2	

Vu :

Le Chef du Service de Santé,  
Dr DUBRUEL.Le Pharmacien aide-major des troupes coloniales,  
RIVIÈRE.

Deux départs tous les mois.

PAQUEBOTS DES MESSAGERIES MARITIMES				PAQUEBOTS DE L'UNION STEAM SHIP COMPANY								PAQUEBOTS DES MESSAGERIES MARITIMES.				
MARSEILLE — DÉPART	BOMBAY — ARRIVÉE	COLOMBO — ARRIVÉE	SYDNEY — ARRIVÉE	SYDNEY — DÉPART	AUCKLAND — ARRIVÉE	AUCKLAND — DÉPART (1)	PAPEETE ARRIVÉE DÉPART		AUCKLAND — ARRIVÉE	AUCKLAND — DÉPART	SYDNEY — ARRIVÉE	SYDNEY — DÉPART	COLOMBO — ARRIVÉE	BOMBAY — ARRIVÉE	MARSEILLE — ARRIVÉE	
MERCREDI DIMANCHE	Jendi	Mardi Mercredi	Lundi			Mardi	Jendi	Vendredi	Jendi				Lundi	Samedi	Mercredi	Vendredi
18 nov. 1908	3 déc. 1908	8 déc. 1908	28 déc. 1908	13 janv. 1909	17 janv. 1909	19 janv. 1909	28 janv. 1909	29 janv. 1909	11 fév. 1909	15 fév. 1909	19 fév. 1909	22 fév. 1909	13 mars 1909	17 mars 1909	17 mars 1909	2 avril 1909
22 —	.....	9 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16 déc.	31 —	5 janv. 1909	25 janv. 1909	10 février	14 février	16 février	25 fév.	26 fév.	11 mars	15 mars	19 mars	22 mars	10 avril	14 avril	14 avril	30 —
20 —	.....	6 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13 janv. 1909	28 janv. 1909	2 février	22 février	10 mars	14 mars	16 mars	25 mars	26 mars	8 avril	12 avril	16 avril	19 avril	8 mai	12 mai	12 mai	28 mai
17 —	.....	3 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 février	25 février	2 mars	22 mars	7 avril	11 avril	13 avril	22 avril	23 avril	6 mai	10 mai	14 mai	17 mai	5 juin	9 juin	9 juin	25 juin
14 —	.....	3 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 mars	25 mars	30 —	19 avril	5 mai	9 mai	11 mai	20 mai	21 mai	3 juin	7 juin	11 juin	14 juin	3 juillet	7 juillet	7 juillet	23 juillet
14 —	.....	31 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7 avril	22 avril	27 avril	17 mai	2 juin	6 juin	8 juin	17 juin	18 juin	1 <sup>er</sup> juillet	5 juillet	9 juillet	12 juillet	31 —	4 août	4 août	20 août
11 —	.....	28 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5 mai	20 mai	25 mai	14 juin	30 —	4 juillet	6 juillet	15 juillet	16 juillet	29 —	2 août	6 août	9 août	28 août	1 <sup>er</sup> septemb.	1 <sup>er</sup> septemb.	17 septemb.
9 —	.....	26 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 juin	17 juin	22 juin	12 juillet	28 juillet	1 <sup>er</sup> août	3 août	12 août	13 août	26 août	30 —	3 septemb.	6 septemb.	25 septemb.	29 —	29 —	15 octobre
6 —	.....	23 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30 —	15 juillet	20 juillet	9 août	25 août	29 —	31 —	9 septemb.	10 septemb.	23 septemb.	27 septemb.	1 <sup>er</sup> octobre	4 octobre	23 octobre	27 octobre	27 octobre	12 novemb.
4 juillet	.....	21 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28 —	12 août	17 août	6 septemb.	22 septemb.	26 septemb.	28 septemb.	7 octobre	8 octobre	21 octobre	25 octobre	29 —	1 <sup>er</sup> novemb.	20 novemb.	24 novemb.	24 novemb.	10 décemb.
1 <sup>er</sup> août	.....	18 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25 —	9 septemb.	14 septemb.	4 octobre	20 octobre	24 octobre	26 octobre	4 novemb.	5 novemb.	18 novemb.	22 novemb.	26 novemb.	29 —	18 décemb.	22 décemb.	22 décemb.	7 janv. 1910
29 —	.....	15 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22 septemb.	7 octobre	12 octobre	1 <sup>er</sup> novemb.	17 novemb.	21 novemb.	23 novemb.	2 décemb.	3 décemb.	16 décemb.	20 décemb.	24 décemb.	27 décemb.	15 janv. 1910	19 janv. 1910	19 janv. 1910	4 février
26 —	.....	13 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20 octobre	4 novemb.	9 novemb.	29 —	15 décemb.	19 décemb.	21 décemb.	30 —	31 —	13 janv. 1910	17 janv. 1910	21 janv. 1910	—	—	—	—	—
24 —	.....	10 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17 novemb.	2 décemb.	7 décemb.	27 décemb.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21 —	.....	8 —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Entre Sydney et Auckland les relations sont assurées par des paquebots de l'« Union Steam Ship Co » effectuant 1 voyage par semaine, arrivant à Auckland le dimanche et partant le lundi. Durée de la traversée : cinq jours environ.

Le paquebot qui part de Marseille le dimanche pour la Chine et le Japon rencontre à Colombo celui du mercredi précédent. Les passagers et les dépêches pour Sydney et Tahiti sont transbordés sur ce dernier qui, seul, se rend en Australie.



# Service postal

Marche des courriers pour l'Amérique et l'Europe et retour

DÉPART TOUS LES 36 JOURS.

SEJOUR DU PAQUEBOT A PAPEETE : 4 JOURS

ALLER Durée moyenne du trajet : 25 jours (1)				RETOUR Trajet variant de 25 à 32 jours (2)			
PAPEETE — DÉPART	SAN FRANCISCO — ARRIVÉE	NEW-YORK — ARRIVÉE	PARIS — ARRIVÉE APPROXIMA- TIVE	PARIS — DERNIER DÉPART	NEW-YORK — ARRIVÉE	SAN FRANCISCO — DÉPART	PAPEETE — ARRIVÉE
2 novemb. 1908	14 novemb. 1908	19 novemb. 1908	27 nov. 1908	11 décemb. 1908	19 décemb. 1908	28 décemb. 1908	9 janv. 1909
8 décemb.	20 décemb.	25 décemb.	2 janv. 1909	15 janvier 1909	23 janvier 1909	2 février 1909	14 fév.
18 janvier 1909	25 janvier 1909	29 janvier 1909	6 fév.	19 février	27 février	10 mars	22 mars
18 février	2 mars	6 mars	13 mars	26 mars	5 avril	15 avril	27 avril
26 mars	7 avril	11 avril	20 avril	30 avril	8 mai	21 mai	2 juin
1 <sup>er</sup> mai	13 mai	17 mai	25 mai	11 juin	19 juin	1 <sup>er</sup> juillet	13 juillet
6 juin	18 juin	22 juin	29 juin	16 juillet	24 juillet	6 août	18 août
19 juillet	31 juillet	4 août	11 août	27 août	4 septembre	11 septembre	23 sept.
22 août	3 septembre	7 septembre	14 sept.	1 <sup>er</sup> octobre	9 octobre	17 octobre	29 octob.
27 septembre	9 octobre	13 octobre	20 octob.	5 novembre	13 novembre	22 novembre	4 décemb.
2 novembre	14 novembre	18 novembre	25 nov.	10 décembre	18 décembre	28 décembre	9 janv. 1910
8 décembre	20 décembre	24 décembre	1 <sup>er</sup> janv. 1910				

(1) Arrivés à New-York les courriers empruntent un des paquebots journallement en partance pour l'Europe et dont la traversée varie de 5 à 8 jours.

(2) Les correspondances de France pour Tahiti partant chaque samedi par la voie du Havre, un écart maximum de 7 jours peut se produire à San Francisco, entre l'arrivée et le départ de l'envoi de la dernière semaine.

Les envois, de Paris, des semaines précédentes, sont conservés à San Francisco jusqu'au départ du paquebot.

NOTA. — Le présent tableau, dressé spécialement pour le transport de la poste, ne peut être appliqué au voyage des agents de l'Administration allant de France à Tahiti, et vice-versa. Le tableau ci-après détermine les conditions de voyage des passagers.

## SERVICE DES PASSAGERS

Départ de Papeete pour San Francisco et vice-versa tous les 36 jours.

PAPEETE — DÉPART	SAN FRANCISCO — ARRIVÉE	NEW-YORK — Départ par paquebot français le jeudi à 10 heures du matin	PARIS — ARRIVÉE APPROXIMA- TIVE	PARIS — DERNIER DÉPART	NEW-YORK — ARRIVÉE	SAN FRANCISCO — DÉPART	PAPEETE — ARRIVÉE
2 novemb. 1908	14 novemb. 1908	19 novemb. 1908	27 nov. 1908	11 décemb. 1908	19 décemb. 1908	28 décemb. 1908	9 janv. 1909
8 décembre	20 décemb.	31 décemb.	8 janv. 1909	15 janvier 1909	23 janvier 1909	2 février 1909	14 février
18 janvier 1909	25 janvier 1909	4 février 1909	12 février	19 février	27 février	10 mars	22 mars
18 février	2 mars	11 mars	19 mars	26 mars	3 avril	15 avril	27 avril
26 mars	7 avril	15 avril	23 avril	30 avril	8 mai	21 mai	2 juin
1 <sup>er</sup> mai	13 mai	20 mai	28 mai	11 juin	19 juin	1 <sup>er</sup> juillet	13 juillet
6 juin	18 juin	24 juin	2 juillet	16 juillet	24 juillet	6 août	18 août
19 juillet	31 juillet	5 août	13 août	27 août	4 septembre	11 septembre	23 septemb.
22 août	3 septembre	9 septembre	17 septemb.	1 <sup>er</sup> octobre	9 octobre	17 octobre	29 octob.
27 septembre	9 octobre	14 octobre	22 octobre	5 novembre	13 novembre	22 novembre	4 décemb.
2 novembre	14 novembre	23 novembre	3 décemb.	10 décembre	18 décembre	28 décembre	9 janv. 1910
8 décembre	20 décembre	30 décembre	7 janv. 1910				